

Садржај

РЕЧ УРЕДНИКА 5

ПЕСМЕ ПРЕДАКА

Из српског епа (II) 6

ПОЕЗИЈА, ПРОЗА, ДРАМА

Петар Прерадовић

Пјесме 28

Николај Њекрасов

Песме..... 48

*Превели Миодраг Сибиновић,
Радојица Нешовић, Владимир
Јагличић*

Милош Црњански

Приче.....68

Миодраг Илић

Машина за терор 93

Вероника Тушнова

Песме..... 177

Превела Злата Коцић

Роберт Рождественски

Стихови и песме..... 195

Превео Радојица Нешовић

Виктор Цој

Песме..... 219

Превео Радојица Нешовић

Жарко Ђуровић

Песме..... 238

Содержание

СЛОВО РЕДАКТОРА 5

ПЕСНИ ПРЕДКОВ

Из сербског епоса (II) 7

*Перевод Михаила Исаковского,
Николая Заболоцкого*

ПОЭЗИЯ, ПРОЗА, ДРАМА

Петар Прерадович

Стихотворения 29

*Перевод Леонида Трефолева,
Николая Стефановича, Андрея
Базилевского, Натальи Понома-
рёвой, Валерия Латынина, Ми-
хаила Грозовского, Екатерины
Полянской, Бориса Романова*

Николай Некрасов

Стихотворения 49

Милош Црњанский

Рассказы..... 79

Перевод Андрея Базилевского

Миодраг Илич

Машина террора..... 133

Перевод Андрея Базилевского

Вероника Тушнова

Стихотворения 176

Роберт Рождественский

Стихи и песни..... 244

Виктор Цой

Песни..... 218

Жарко Ђурович

Стихотворения. 239

Перевод Андрея Базилевского

Матија Бећковић
Песме..... 248

Милосав Тешић
Песме..... 274

Бранислав Вельковић
Песме..... 288

Гордана Ћилас
Песме..... 296

ГОСТ У КУЋУ

**Konstanty Ildefons
Gałczyński (Polska)**
Wiersze 304

НАШОЈ ДЕЦИ

Мошо Одаловић
Песме..... 326

ЖИВО СЕЋАЊЕ

Миодраг Сибиновић
Петар Митропан, истакнути
српски русист – филолог
и преводаца..... 338

БИБЛИОГРАФИЈА / БИБЛИОГРАФИЈА

Српска књижевност на руском
језику. Допуне / Сербская
литература на русском језику.
Дополнения 349

Матия Бечкович
Стихотворения 249
*Перевод Майи Рыжовой, Анатолия
Парнары, Андрея Базилевского*

Милосав Тешич
Стихотворения 275
*Перевод Андрея Базилевского,
Ольги Панькиной*

Бранислав Велькович
Стихотворения 289
Перевод Андрея Базилевского

Гордана Джилас
Стихотворения 297
Перевод Андрея Базилевского

ГОСТЬ В ДОМ

**Константы Ильдефонс
Галчинский (Польша)**
Стихотворения 305
*Перевод И. Бродского, В. Корнилова,
Д. Самойлова, Б.Слуцкого, Л.Мартыно-
ва, А. Штейнберга, Е.Храмова, Н.Лаб-
ковского, А.Нехая, А. Базилевского*

НАШИМ ДЕТЯМ

Мошо Одалович
Стихотворения 327
*Перевод Аллы Шариповой, Ольги
Астисовой, Александра Пивинского,
Андрея Базилевского*

ЖИВАЯ ПАМЯТЬ

Миодраг Сибинович
Петр Митропан, выдающийся
сербский русист – филолог
и переводчик..... 343